

日本

从小爱旅游

世界风俗地理绘本

贪吃·小·狐狸玩转寿司宴

文/（韩）郑明淑

图/（韩）鞠雪熙

译/王艳



CIS



湖南少年儿童出版社
HUNAN JUVENILE & CHILDREN'S PUBLISHING HOUSE



世界风俗地理绘本（日本）

贪吃·小·狐狸玩转寿司宴

文/（韩）郑明淑 图/（韩）鞠雪熙 译/王艳



CTS
Publishing & Media
中南出版传媒集团



湖南少年儿童出版社
HUNAN JUVENILE & CHILDREN'S PUBLISHING HOUSE

图书在版编目(CIP)数据

从小爱旅游·世界风俗地理绘本. 日本: 贪吃小狐狸玩转寿司宴 / (韩) 郑明淑著; (韩) 鞠雪熙绘; 王艳译. —长沙: 湖南少年儿童出版社, 2013.9

ISBN 978-7-5358-9403-8

I. ①从… II. ①郑… ②鞠… ③王… III. ①饮食—文化—日本—少儿读物②风俗习惯—日本—少儿读物③地理—日本—少儿读物 IV. ①TS971-49 ②K891-49 ③K91-49

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第202417号

Copyright © Yeowon Media Co., Ltd., 2011

Chinese language copyright © 2013 by Hunan Juvenile & Children's Publishing House

This simplified Chinese edition is published by arrangement with Yeowon Media Co., Ltd., through The ChoiceMaker Korea Co.

从小爱旅游·世界风俗地理绘本(日本) 贪吃小狐狸玩转寿司宴

策划编辑: 周霞 罗晓银

责任编辑: 周霞 吴蓓

封面设计: 李星昱

质量总监: 郑瑾

版式设计:  嘉伟文化

出版人: 胡坚

出版发行: 湖南少年儿童出版社

地址: 湖南长沙市晚报大道89号 邮编: 410016

电话: 0731-82196340(销售部) 82196313(总编室)

传真: 0731-82199308(销售部) 82196330(综合管理部)

经销: 新华书店

常年法律顾问: 北京市长安律师事务所长沙分所 张晓军律师

印制: 长沙湘诚印刷有限公司(长沙市开福区伍家岭新码头95号)

开本: 889 mm × 1194 mm 1/24

印张: 2

版次: 2013年9月第1版

印次: 2013年9月第1次印刷

定价: 108.00元(全9册)





世界风俗地理绘本（日本）

贪吃·小·狐狸玩转寿司宴

文/（韩）郑明淑 图/（韩）鞠雪熙 译/王艳



CTS
PUBLISHING & MEDIA
中 国 电 子 科 技 出 版 社



湖南少年儿童出版社
HUNAN JUVENILE & CHILDREN'S PUBLISHING HOUSE

旅游，爱上世界的一种方式

在繁忙的工作之余，最快乐的事情莫过于能带上孩子去旅游、享受这难得的亲子时光了。旅游，为我们的生活打开了一扇连接世界的窗口，拉近了我们与世界的距离，让我们发现世界之美，热爱生活，热爱世界。美丽的风景，让心灵变得宽广与宁静；各地的美食，让味蕾体验民族的风情；异域的文化，让我们学会观察与尊重；行走的姿态，让我们与孩子拥有共同的人生记忆。

旅游的方式，可以有两种。一种是背上行囊，亲身体验，另一种，就是通过阅读的方式，来一场心灵的旅游。亲身体验固然好，但是每年能带孩子出门的机会总是有限的。用阅读的方式来旅游，天天都可以进行，不仅能够为下一次的旅游做好充足的准备，还能帮助孩子对未知的世界、异域的文化保持饱满的好奇心与探索欲。更重要的是，陪孩子一起加入旅游阅读的行列，你能更轻松地拥有更多的时间，去了解孩子的兴趣喜好，有目的地开发孩子的潜能。

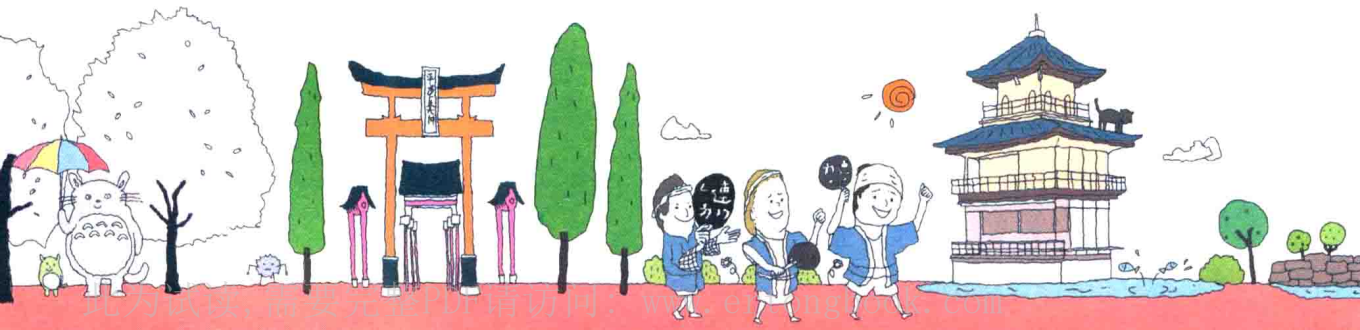
充满艺术气质的法国，讲究秩序的德国，热爱足球的意大利，伊斯兰风情的土耳其，樱花烂漫的日本，宗教色彩浓郁的印度，朴素简约的越南，多元动感的美国，热情奔放的墨西哥……从欧亚大陆到美洲，你想和孩子一起，开启一场激动人心的环球之旅吗？

“从小爱旅游”系列图书，就是为你们精心准备的一次丰盛的旅游阅读。

去法国，不仅能与埃菲尔铁塔合影，还能与朱莉一起参加晚宴，感受法国人的情调；

去意大利，不仅能瞻仰古老的建筑，还能去帕奥罗的家族比萨店，品尝最正宗的比萨和意大利面；

去印度，不仅能沐浴恒河的圣水，还能与拉妮一起准备排灯节的晚餐，深入印度家庭的日常生活；



去美国，不仅能去迪斯尼乐园玩一整天，还能参加棒球队的庆功派对，了解美国的多元文化……

我们的旅游能如此有趣吗？对！与很多旅游类的图书不同，“从小爱旅游”不是单纯地介绍景点、设计旅游路线，而是充分考虑到孩子的阅读喜好、亲子互动的特点来编排内容。

首先，每到一个国家，都有一位当地的小朋友，当我们的向导，带我们深入他们的生活，参加盛大的民族节日，品尝最具特色的美食。一幅幅色彩鲜艳、生动活泼的图画，由欧洲、亚洲的本土画家亲自操刀，把每个国家的地理特点、文化特点等展现得淋漓尽致。

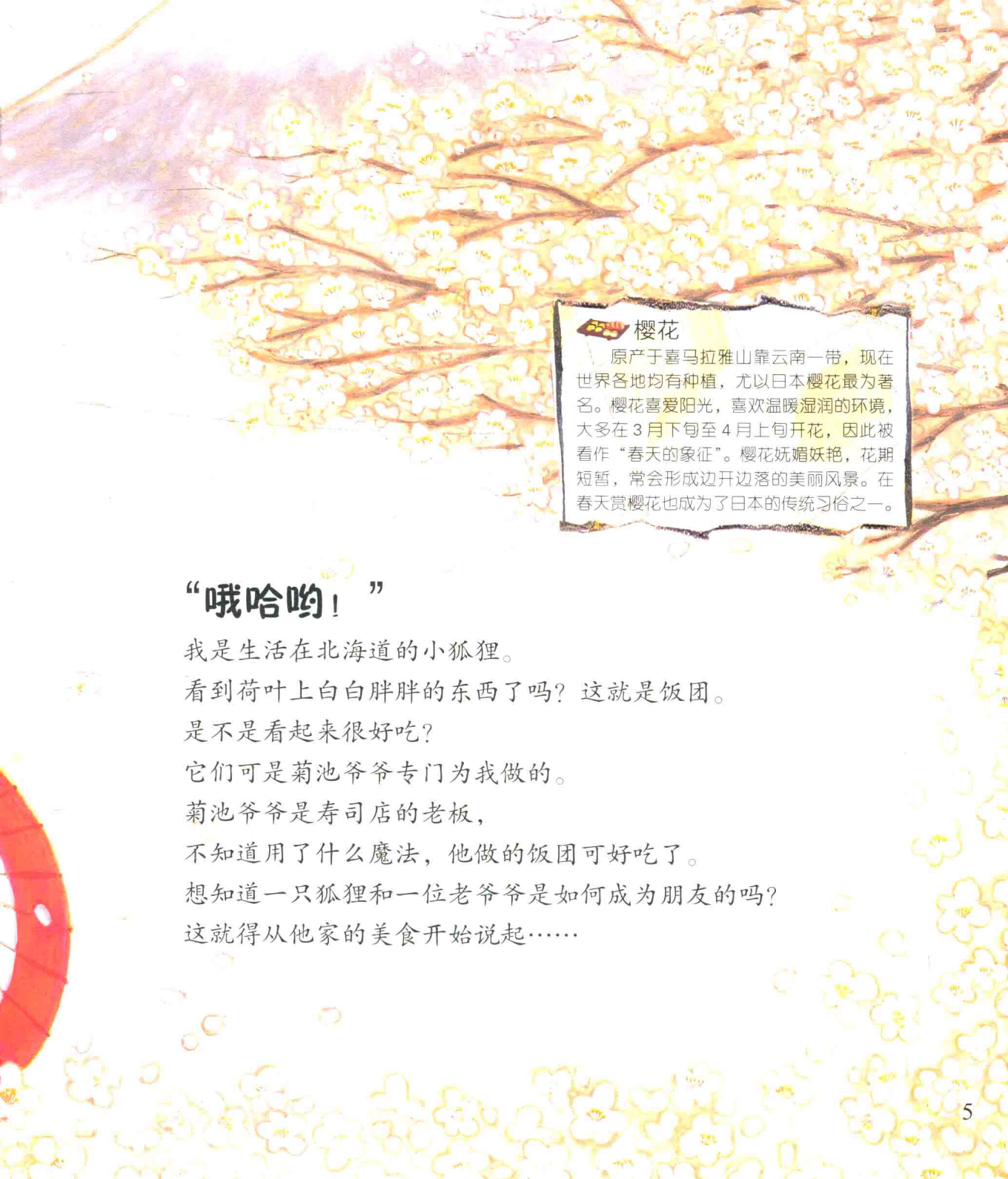
同时，编者在旅游故事之外，还精心加入了很多与旅游相关的“知识小贴士”，包括饮食文化、风土人情、宗教信仰、建筑、服饰、历史等方面的知识。比如，越南人为什么喜爱柠檬和咖啡？日本人为什么喜欢狐狸？印度教信仰什么神？墨西哥为什么被称为“仙人掌之乡”？我们在陪孩子一起阅读的时候，可以根据故事的情境，适时引导孩子进行知识拓展，了解一个国家的风俗文化与地理环境之间的联系，与孩子一起开阔眼界、增长见识。更关键的是，我们的“知识小贴士”可以应用到我们的实际生活中。比如，当我们去餐厅吃饭，不管是意大利菜、法国菜，还是印度菜，我们都了解过它们的特色和用餐礼节；当我们与外国朋友交流的时候，我们会懂得他们的喜好和日常礼仪等。

另外，在旅游故事之后，有两个附加部分——“和妈妈一起烹制美食吧”和“周边国家游”。“烹制美食”的部分，从食材和制作方法等方面来教我们如何烹制食物，让我们足不出户就可以体验到世界的美食；“周边国家游”介绍了主题国周边的几个国家的著名景点、风土人情等内容，增加了我们的旅游触角，丰富了我们的旅游体验。

哇，是不是很动心啊？那就赶紧跟随我们的小向导，开始我们的旅游阅读吧！







樱花

原产于喜马拉雅山靠云南一带，现在世界各地均有种植，尤以日本樱花最为著名。樱花喜爱阳光，喜欢温暖湿润的环境，大多在3月下旬至4月上旬开花，因此被看作“春天的象征”。樱花妩媚妖艳，花期短暂，常会形成边开边落的美丽风景。在春天赏樱花也成为了日本的传统习俗之一。

“哦哈哟！”

我是生活在北海道的小狐狸。

看到荷叶上白白胖胖的东西了吗？这就是饭团。

是不是看起来很好吃？

它们可是菊池爷爷专门为我做的。

菊池爷爷是寿司店的老板，

不知道用了什么魔法，他做的饭团可好吃了。

想知道一只狐狸和一位老爷爷是如何成为朋友的吗？

这就得从他家的美食开始说起……



我最喜欢吃新鲜的鱼和大大的鸟蛋，
但我更喜欢的，
是坐在高高的山坡上，看山下热闹乡村里的人们。
村子里有一座特别神奇的屋子，
无论何时，这座屋子的门前总有很多人在排队等待。
打开门从屋子里走出来的人们，一个个都满脸笑容地说道：
“还是菊池寿司最好吃啊！”
“菊池寿司？寿司是什么？”
我决定亲自去菊池寿司店瞧瞧。



日本最受喜爱的传统食物之一——寿司

日本料理中独具特色的美食。古代，人们将鲜鱼、米饭和盐放在一起腌渍和发酵，几个月之后它们会产生大量的乳酸菌，既可以防腐，又能给食物增添一种特殊的鲜味。如今，人们大多用醋拌米饭，再加上各类食材制成品种繁多的寿司。现常见的寿司有：箱寿司、大卷、细卷、手卷、里卷、军舰卷、握寿司、稻荷寿司等。



一天晚上，终于等到客人们都走了，我欣喜地来到寿司店门前，轻轻一推门，叮当叮当……门上的小铃铛响了起来，头发花白的老爷爷一看见我，呀地吓了一跳。

我将自己积攒的橡子全部都拿了出来，

“菊池爷爷，我给你这些橡子，你给我几个寿司吧。”

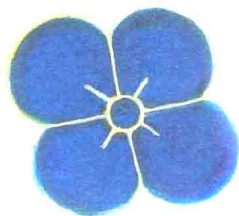
“狐狸啊，我是不会接受你的橡子的。”

菊池爷爷将双手抱在胸前，摇了摇头。

“可是我也很想吃寿司啊。”我央求道。

菊池爷爷仔细思考了一会儿，说：

“如果你能给我找来最好喝的泉水，我就为你做寿司。”



喜欢狐狸的日本人

日本各地有许多祭祀农耕神的稻荷神社，尤以京都伏见稻荷大社最为有名，人们能在神社里见到精美可爱的狐狸雕像。因为狐狸能捕食田鼠，对保护庄田有不小的贡献，从古时起，人们就把狐狸供奉为农耕神的使者进行祭拜。在日本的传说故事中，狐狸常常以可爱、有才能，能带来丰收、富足的形象出现。



找最好喝的泉水？对我小狐狸来说，这是再简单不过的事情了。

“菊池爷爷，在这在这，这里的泉水是最甘甜最凉爽的！”

我把菊池爷爷带到山谷深处，骄傲地向他介绍藏在谷里的甘泉。

“上好的大米得用甘凉的泉水蒸煮，这样做出的寿司才好吃。

等会儿蒸好了香喷喷的米饭，给你做寿司吃。”

菊池爷爷一边和蔼地讲，一边装上了满满一大桶泉水。

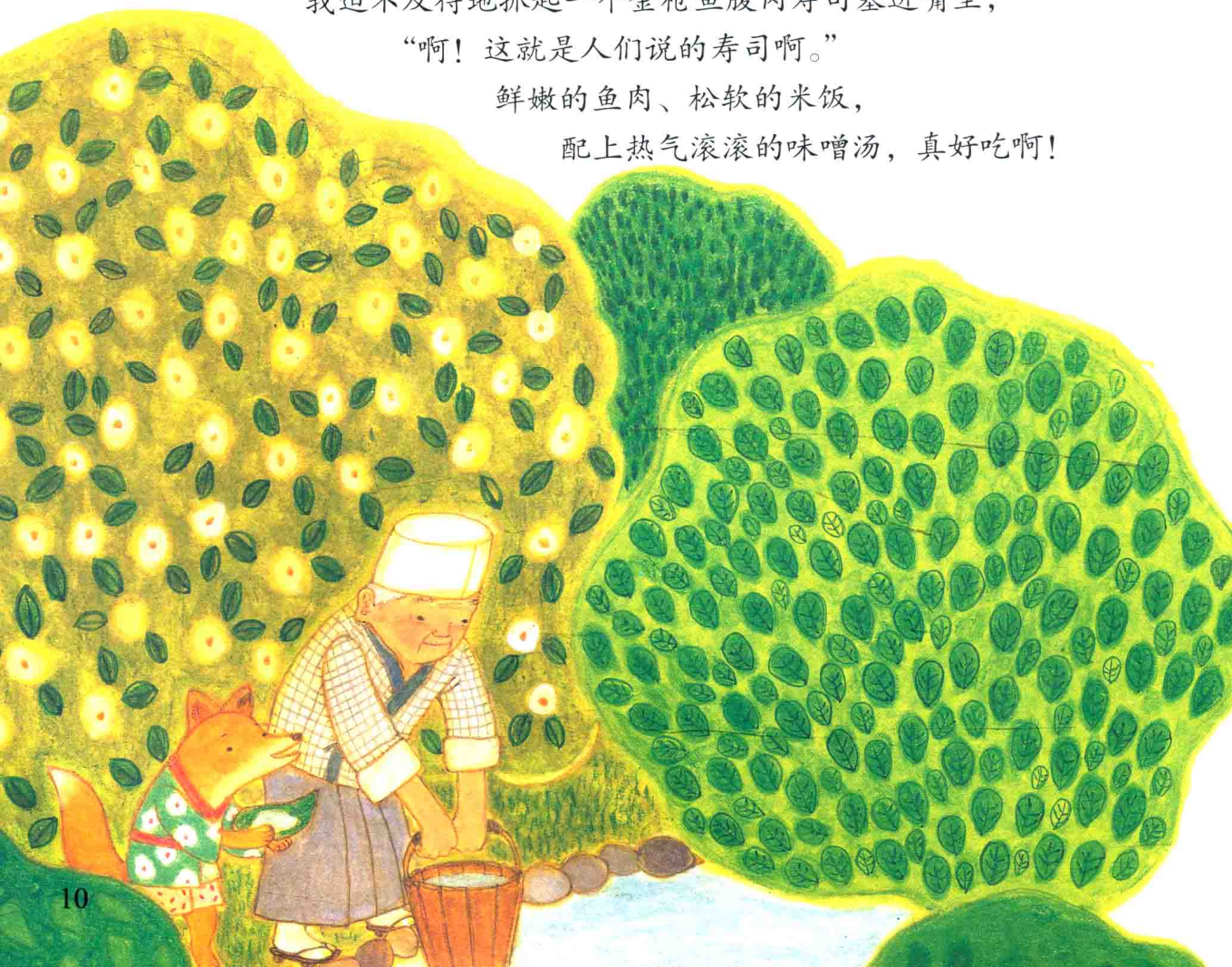
仿佛过了许久，我的肚子都快饿扁了，精美的寿司终于摆到我的眼前。

我迫不及待地抓起一个金枪鱼腹肉寿司塞进嘴里，

“啊！这就是人们说的寿司啊。”

鲜嫩的鱼肉、松软的米饭，

配上热气滚滚的味噌汤，真好吃啊！



味噌汤

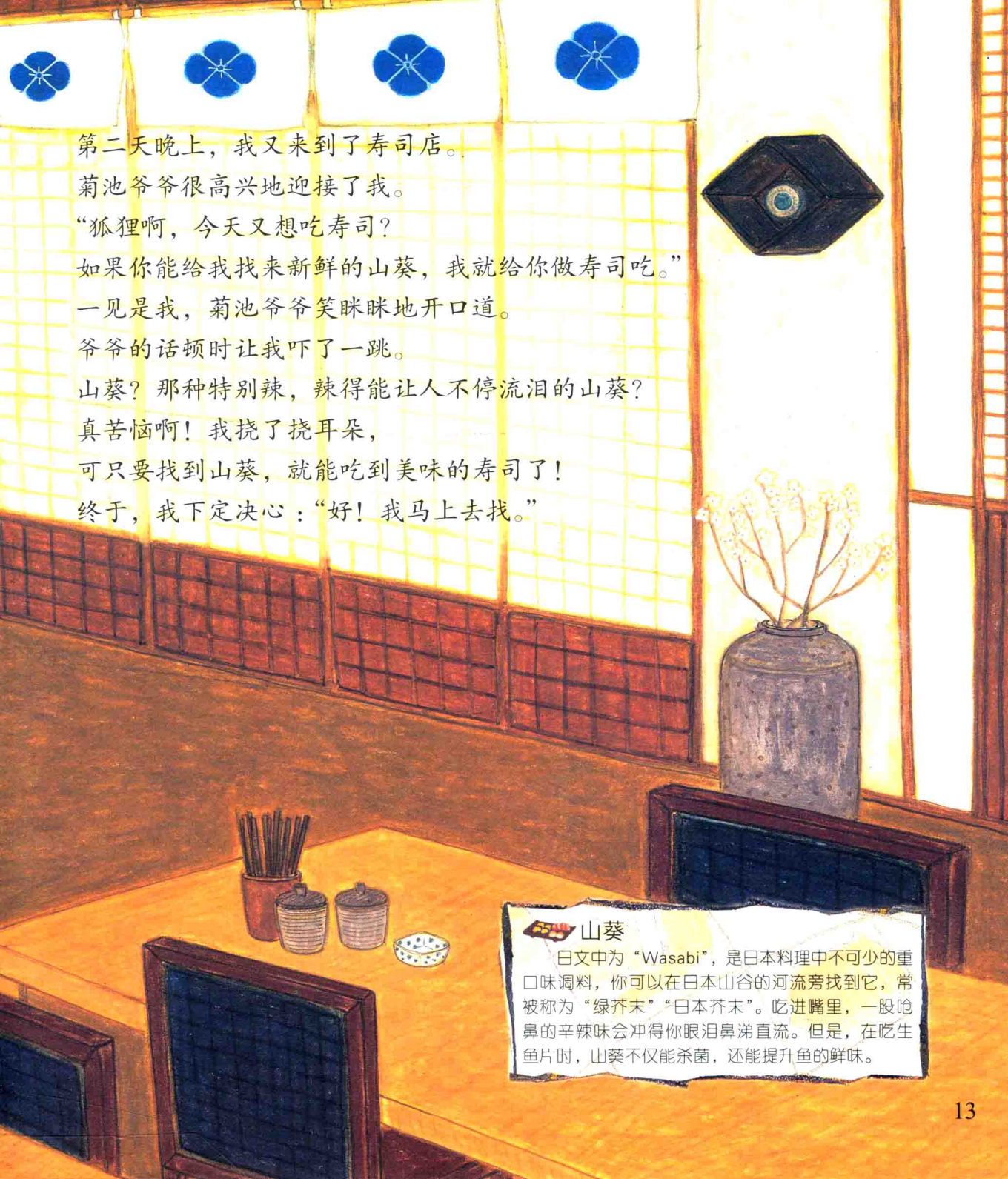
极具日本传统饮食特色的一种汤，味道鲜美、浓郁，汤色为奶白偏黄。味噌是黄豆等粮食发酵后制成的酱，以其为主要酱料做出的汤营养价值很高。在日本小学进餐礼仪中，孩子们就被教导第一口喝味噌汤，第二口吃米饭，第三口吃菜。



招财猫

源自日本，拥有兔子般的短尾巴，形态惹人怜爱，自古以来被看作能招财纳福的吉祥物。在日本各地区建有许多猫寺，虔诚的人们每年都会在猫寺举行盛大的猫祭，祈求幸福健康、财运滚滚等。同时，每座猫寺还流传着各种动人的灵猫救人的故事，现今较著名的猫寺有东京的豪德寺、自性寺、西万寺……





第二天晚上，我又来到了寿司店。

菊池爷爷很高兴地迎接了我。

“狐狸啊，今天又想吃寿司？”

如果你能给我找来新鲜的山葵，我就给你做寿司吃。”

一见是我，菊池爷爷笑咪咪地开口道。

爷爷的话顿时让我吓了一跳。

山葵？那种特别辣，辣得能让人不停流泪的山葵？

真苦恼啊！我挠了挠耳朵，

可只要找到山葵，就能吃到美味的寿司了！

终于，我下定决心：“好！我马上去找。”



山葵

日文中为“Wasabi”，是日本料理中不可少的重口味调料，你可以在日本山谷的河流旁找到它，常被称为“绿芥末”“日本芥末”。吃进嘴里，一股呛鼻的辛辣味会冲得你眼泪鼻涕直流。但是，在吃生鱼片时，山葵不仅能杀菌，还能提升鱼的鲜味。



“就是这里了，这里山谷幽静，水流清澈，
山葵最香也最新鲜。
不过，寿司里一定要加山葵吗？”
“当然了，只有加了山葵，寿司才更美味呢。”